

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN BA BỂ
TỈNH BẮC KẠN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 15 /2017/HSST.
Ngày 26 tháng 12 năm 2017.

NHÂN DANH
N- ỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BA BỂ - TỈNH BẮC KẠN
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông **Phạm Tiến Đại**

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông **Dương Văn Mạo**
2. Ông **Hoàng Thăng Bắc**

Th- ký Toà án ghi biên bản phiên toà: Bà **Cao Thị Hải Yến** - Th- ký Toà án nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn tham gia phiên toà: Ông **Triệu Ngọc Huấn** - Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 12 năm 2017. Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn, xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 11/2017/HSST, ngày 17/11/2017 đối với bị cáo:

Vàng A M. Tên gọi khác : Không; sinh ngày 12 tháng 12 năm 1987; nơi ĐKNKTT và chỗ ở hiện nay: Thôn N, xã Đ, huyện N, tỉnh T; dân tộc: H'Mông; quốc tịch: Việt Nam; tôn giáo: Đạo tin lành; trình độ học vấn: Không biết chữ; nghề nghiệp: Lao động tự do; bố mẹ: Không xác định được; vợ Trương Thị Đ. Sinh năm 1986; con: 02 con (con lớn sinh năm 2011, con nhỏ sinh năm 2013); tiền án: Không; tiền sự: 01 (Ngày 16/7/2017, bị Trám kiểm lâm Hin Lấp thuộc Hạt kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể xử phạt vi phạm hành chính về hành vi vận chuyển lâm sản (gỗ nghiến) trái phép.

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 11/10/2017, hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Ba Bể. Có mặt.

* **Người bào chữa cho các bị cáo:** Bà Nguyễn Phương Bằng – Trợ giúp viên pháp lý Trung tâm Trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Bắc Kạn. Có mặt.

* **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Chị Trương Thị Đ, sinh năm 1986; trú tại: Thôn Nà Pin, xã Đà Vĩ, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang. Có mặt.

NHẬN THẤY:

Bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn truy tố về hành vi phạm tội nh- sau:

Ngày 12/8/2017, tại Trạm kiểm lâm Hin Lấp thuộc Hạt kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể ở thôn Khâu Bút, xã Cao Thượng, huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn. Lực lượng kiểm lâm đang thực hiện nhiệm vụ thì phát hiện đối tượng Vàng A M (Sinh năm 1987. Trú tại: thôn N, xã Đà V, huyện N, tỉnh T) đang điều khiển xe mô tô BKS 22B2-052.00 vận chuyển 02 khúc gỗ nghiêng dạng thớt, nhóm IIA, có cùng kích thước dài 0,065 m đường kính 0,5m, 02 khúc gỗ có tổng khối lượng 0,024m³. Qua kiểm tra, Vàng A M không xuất trình được giấy tờ chứng minh nguồn gốc số gỗ nghiêng trên. Trạm Kiểm lâm đã tiến hành lập biên bản vi phạm đối với Vàng A Mảnh và tạm giữ tang vật, phương tiện vi phạm. Sau khi xác định được, trước đó vào ngày 08/7/2017 Vàng A M vận chuyển lâm sản (gỗ nghiêng) trái phép và đã bị Trạm kiểm lâm Hin Lấp ở xã Cao Thượng, huyện Ba Bể thuộc Hạt Kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể xử phạt vi phạm hành chính 6.000.000 đồng theo Quyết định số 0001182 ngày 16/7/2017 về hành vi vận chuyển lâm sản (gỗ nghiêng) trái phép. Thấy vụ việc có dấu hiệu tội phạm hình sự nên Hạt Kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể đã chuyển toàn bộ hồ sơ đến Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Ba Bể để điều tra theo quy định.

Quá trình điều tra, Vàng A M đã khai nhận: Ngày 09/8/2017, Mảnh đi lấy củi thì thấy ở trong vườn cỏ voi có 02 khúc gỗ nghiêng dạng thớt, có cùng kích thước dày 6,5 cm rộng 50cm không biết là của ai, Mảnh đem 02 cục gỗ về nhà và đến khoảng 14 giờ ngày 12/8/2017, Mảnh dùng xe máy biển kiểm soát 22B2 – 052.00 chở 02 cục gỗ nghiêng định đem đến chợ thị trấn Chợ Rã, huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn để bán lấy tiền, khi đi đến Trạm Kiểm lâm Hin Lấp thuộc Hạt Kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể thì bị các cán bộ của Trạm phát hiện lập biên bản sự việc và tạm giữ 02 khúc gỗ nghiêng có khối lượng 0,024m³ và 01 xe máy. Trong quá trình bắt bị cáo, Cơ quan điều tra đã tạm giữ của M 01 giấy chứng nhận đăng ký xe máy (mô tô) số 055616 mang tên Vàng A M; số tiền 2.907.000 đồng là tiền M bán khoai sọ cho vợ là chị Trương Thị Đ; 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Mobistar và 01 chứng minh nhân dân mang tên Vàng A M. Bản thân Mảnh trước đó đã bị Trạm Kiểm lâm Hin Lấp ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0001182 ngày 16/7/2017 về hành vi vận chuyển lâm sản (gỗ nghiêng) trái phép và bị phạt với số tiền 6.000.000 đồng.

Tại bản cáo trạng số 45/KSĐT, ngày 14/11/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn đã truy tố bị cáo Vàng A M về tội: “*Vi phạm các quy*

định về khai thác và bảo vệ rừng” theo quy định tại khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự. Điều luật có nội dung:

“1. Người có một trong các hành vi sau đây gây hậu quả nghiêm trọng hoặc đã bị xử phạt hành chính về hành vi này hoặc đã bị kết án về tội này, chưa được xoá án tích mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, cải tạo không giam giữ đến ba năm hoặc phạt tù từ ba tháng đến ba năm:

a)...

b) Vận chuyển, buôn bán gỗ trái phép ...

3. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến hai mươi triệu đồng.”

Tại phiên tòa:

Bị cáo thành khẩn khai nhận về việc vận chuyển 02 khúc gỗ nghiêng dạng thớt, nhóm IIA, có cùng kích thước dài 0,065 m đường kính 0,5m, 02 khúc gỗ có tổng khối lượng 0,024m³; lời khai của bị cáo phù hợp với các tài liệu chứng cứ khác Cơ quan điều tra đã thu thập được có trong hồ sơ vụ án.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Ba Bể trong phần luận tội vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố nh- bản cáo trạng đã nêu đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo phạm tội: *“Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng”*, theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự.

Người bào chữa cho bị cáo đã trình bày lời bào chữa và tranh luận với Đại diện Viện kiểm sát. Người bào chữa đã đưa ra những căn cứ pháp lý, trích dẫn các điều luật và các văn bản pháp luật khác để bào chữa cho bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét về nhân thân, hoàn cảnh gia đình, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để áp dụng cho bị cáo được hưởng khoan hồng của pháp luật và đề nghị trả lại chiếc xe mô tô cho gia đình bị cáo.

Vật chứng và tài sản liên quan đến vụ án: 01 chiếc xe mô tô BKS 22B2-052.00; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 055616 mang tên Vàng A M và 02 cục gỗ nghiêng có kích thước dài 0,065 đường kính 0,5m có khối lượng 0,024m³ được chuyển đến Chi cục thi hành án dân sự huyện Ba Bể để quản lý theo quy định. Đối với số tiền 2.907.000 đồng 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Mobistar và 01 chứng minh nhân dân mang tên Vàng A M không liên quan đến vụ án nên Cơ quan điều tra đã trả lại cho vợ của Mảnh là chị Trương Thị Đ (Sinh năm 1986. Trú tại: Nà Pin, xã Đà Vị, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang).

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã đ- ợc thẩm tra tại phiên tòa;

Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên và ng- ời tham gia tố tụng khác, lời khai của bị cáo, lời bào chữa của người bào chữa.

XÉT THẤY:

Tại phiên toà bị cáo đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên toà phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra và các tài liệu chứng cứ đã thu thập được trong quá trình điều tra vụ án.

Như vậy, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ xác định. Ngày 12/8/2017, Vàng A M đã có hành vi điều khiển xe máy biển kiểm soát 22B2-052.00 vận chuyển 02 khúc gỗ nghiến dạng thớt, nhóm IIA, có cùng kích thước dài 0,065 m đường kính 0,5m, 02 khúc gỗ có tổng khối lượng 0,024m³, M định đem đi chợ bán. Khi đến Trạm Kiểm lâm Hin Lấp, xã Cao Thượng thuộc Hạt Kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể thì bị phát hiện và tạm giữ số lâm sản (gỗ nghiến) và xe máy. Trước đó, vào ngày 16/7/2017, Vàng A M đã bị Trạm Kiểm lâm Hin Lấp ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi vận chuyển lâm sản (gỗ nghiến) trái phép với số tiền phạt là 6.000.000 đồng. Vì vậy, thời hiệu xử lý vi phạm hành chính tại Quyết định số 0001182 ngày 16/7/2017 của Trạm Kiểm lâm Hin Lấp, xã Cao Thượng thuộc Hạt Kiểm lâm Vườn Quốc gia Ba Bể chưa hết, hành vi vận chuyển lâm sản (gỗ nghiến nhóm IIA) trái phép lần này của Vàng A M đã đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng” quy định tại Điều 175 BLHS.

Từ những chứng cứ nêu trên Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận bị cáo Vàng A M đã phạm tội “*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*”. Cáo trạng số: 45/KSĐT ngày 14/11/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Ba Bể, tỉnh Bắc Kạn đã truy tố bị cáo về tội “*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*” theo điểm b khoản 1 Điều 175 của Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

* Xét hành vi của bị cáo thực hiện là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quy định của Nhà nước về khai thác và bảo vệ rừng. Xét thấy cần phải xử lý nghiêm, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định mới có tác dụng cải tạo, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

* Xét lời bào chữa của Người bào chữa, Hội đồng xét xử thấy có những nội dung cần được xem xét chấp nhận để cho bị cáo được hưởng những tình tiết giảm nhẹ thể hiện chính sách khoan hồng và nhân đạo của pháp luật.

* Xét nhân thân: Vàng A M sinh ra, lớn lên sinh sống với họ hàng tại thôn N, xã Đ, huyện N, tỉnh T, không biết cha mẹ đẻ là ai, không được học hành, là người dân tộc H'Mông. Xét thấy bị cáo là người dân tộc thiểu số, sinh sống ở vùng đặc biệt khó khăn, không biết chữ, hoàn cảnh gia đình éo le nên có hạn chế về nhận thức, hiểu biết xã hội và pháp luật nhất định. Vì vậy cho bị cáo được hưởng khoan hồng của pháp luật đảm bảo chính sách nhân đạo của pháp luật.

* Xét tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của các bị cáo Hội đồng xét xử thấy: Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào, bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ là: Người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, **phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng** được quy định tại điểm h, p khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự.

* Về vật chứng trong vụ án:

- Đối với số tiền 2.907.000 đồng, 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Mobiistar và 01 chứng minh nhân dân mang tên Vàng A M không liên quan đến vụ án nên Cơ quan điều tra đã trả lại cho vợ của M là chị Trương Thị Đ (Sinh năm 1986. Trú tại: Nà Pin, xã Đà Vị, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang). Việc trả lại tài sản của Cơ quan Cảnh sát điều tra là phù hợp với các quy định của pháp luật.

- Đối với số vật chứng được chuyển đến Chi cục thi hành án dân sự huyện Ba Bể gồm: 02 cục gỗ nghiến có kích thước dài 0,065 đường kính 0,5m có khối lượng $0,024m^3$, cần tịch thu hóa giá sung công quỹ Nhà nước.

- 01 chiếc xe mô tô BKS 22B2-052.00; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 055616 mang tên Vàng A M. Đây là chiếc xe bị cáo đã sử dụng vào việc vận chuyển hai cục gỗ nghiến, theo nguyên tắc thì phải tịch thu phương tiện phạm tội, tuy nhiên xét thấy gia đình bị cáo thuộc diện hộ nghèo, chiếc xe là phương tiện, là tài sản có giá trị duy nhất của gia đình bị cáo, hiện nay vợ bị cáo một mình nuôi 03 con nhỏ, hoàn cảnh kinh tế gia đình khó khăn nên trả lại chiếc xe và giấy đăng ký xe cho vợ bị cáo là chị Trương Thị Đ là phù hợp.

* Về hình phạt bổ sung: Theo tài liệu xác minh, gia đình bị cáo thuộc diện hộ nghèo nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo theo quy định tại khoản 3 Điều 175 Bộ luật hình sự đối với bị cáo.

* Về án phí: Gia đình bị cáo thuộc diện hộ nghèo và có đơn xin miễn án phí, nên xem xét miễn án phí cho bị cáo là phù hợp.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

* **Tuyên bố:**

Bị cáo Vàng A M phạm tội: *“Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng”*.

* **Áp dụng:** Điểm b khoản 1 Điều 175; Điều 33; điểm h, p khoản 1 Điều 46 của Bộ luật hình sự.

- Xử phạt:

Bị cáo Vàng A M 05 (Năm) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giam, ngày 11/10/2017.

- Về vật chứng: Áp dụng Điều 41 Bộ luật hình sự, Điều 76 BLTTHS.

Tịch thu hóa giá sung công quỹ Nhà nước 02 cục gỗ nghiến có kích thước dài 0,065 đường kính 0,5m có khối lượng 0,024m³.

Trả lại cho vợ bị cáo là chị Trương Thị Đ - Sinh năm 1986; trú tại: Thôn Nà Pin, xã Đà Vị, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang 01 chiếc xe mô tô BKS 22B2-052.00; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 055616 mang tên Vàng A M.

Số l-ợng và tình trạng vật chứng theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 17/11/2017 giữa Công an huyện Ba Bể và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ba Bể.

Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật Tố tụng hình sự, Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14, ngày 30/12/2016 quy định về án phí, lệ phí Tòa án: Miễn toàn bộ án phí cho bị cáo Vàng A M.

Trong trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Án xử công khai sơ thẩm, có mặt bị cáo; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan. Báo cho biết có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Kạn (01b);
- VKSND tỉnh Bắc Kạn (01b);
- Sở T- pháp tỉnh Bắc Kạn (01b);
- VKSND huyện Ba Bể (01b);
- Công an huyện Ba Bể (02b);
- Chi cục Thi hành án dân sự huyện Ba Bể (Khi án có hiệu lực - 01b);
- Các bị cáo, nguyên đơn dân sự, (03b);
- Người bào chữa 01
- L- u.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Phạm Tiến Đại

HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Dương Văn Mạo - Hoàng Thăng Bắc

Phạm Tiến Đại

